



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 149889FV05X07XV · 2025-05

Pinzette mit LED-Beleuchtung

Tweezers with LED lighting

Pince à épiler avec éclairage LED

Pinzeta s LED osvětlením

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Der Artikel ist mit Knopfzellen ausgestattet. Wenn die Knopfzellen verschluckt werden, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Pinzette in der Nähe der Augen benutzen, z.B. bei der Korrektur der Augenbrauen und Wimpern. Sehen Sie nicht direkt in das Licht.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien unbedingt auf die richtige Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).

Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

- Swallowing batteries can be fatal. The product is fitted with button cell batteries. If button cell batteries are swallowed, they can cause severe internal chemical burns and even death within just 2 hours. Keep both new and old batteries out of the reach of children. If the battery compartment no longer closes correctly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has entered the body by any other means, seek medical advice immediately.

- Be careful when using the tweezers close to your eyes, e.g. when shaping eyebrows and lashes. Do not look directly into the light.

- Ensure correct polarity (+/-) when inserting the batteries. Only use the same batteries or ones of equivalent value (see section "Technical specifications").

- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.

Consignes de sécurité



Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Cet article contient des piles bouton. Si une pile bouton est ingérée, elle peut causer de graves lésions internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

- Soyez prudent lorsque vous utilisez la pince à proximité des yeux (correction des cils ou sourcils, par ex.). Ne regardez pas directement la LED allumée.

- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

- Batterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde ke spolknutí baterií, může to vést pouze během dvou hodin k těžkým vnitřním popáleninám a smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud už příhrádka na baterie správně nedovírá, výrobek přestaňte používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Buďte opatrní, pokud pinzetu používáte v blízkosti očí, např. při úpravě obočí a řas. Nedívejte se přímo do světla.

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“).

- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.

Pęseta z oświetleniem LED

Pinzeta s LED svetlom

Szemöldökcsipesz LED megvilágítással

LED ışıklı cımbız

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.

- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Batterien dürfen nicht überentladen werden. Bewahren Sie unbenutzte Batterien in der Originalverpackung auf. Bringen Sie ausgepackte (sowohl neue als auch ge- oder verbrauchte) Batterien nicht in Kontakt miteinander, halten Sie sie auch von Metallgegenständen fern.

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht sind oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Aufgrund ihrer extrem langen Lebensdauer ist ein Wechseln der Leuchtdiode nicht nötig. Sie kann und darf nicht gewechselt werden. Die Leuchtdiode ist fest in der Pinzette montiert. Beim Öffnen kann diese beschädigt werden.

- Bewahren Sie die Pinzette immer im Etui auf. Dort ist sie vor Stößen und Beschädigungen gut geschützt. Achten Sie darauf, die Pinzette dabei nicht versehentlich einzuschalten!

- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Do not charge single-use batteries.

- Batteries must not be overdischarged. Store unused batteries in the original packaging. Do not bring unpacked batteries (both new and fully/partially used) into contact with each other and keep them away from metal objects.

- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

- Remove the batteries when they are flat or if you do not intend to use the tweezers for a longer period of time. This will prevent damage that could be caused by leakage.

- Due to the very long service life of LED, replacing it is not necessary. The LED cannot and must not be replaced, as it is firmly integrated into the tweezers. Opening the tweezers could damage the LED.

- Always store the tweezers in the case. This will protect them from knocks and damage. Ensure you do not accidentally turn on the tweezers when placing them into the case!

- Never immerse the tweezers in water or any other liquids. If necessary, wipe them clean with a slightly damp cloth.

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

- Les piles ne doivent pas être surdéchargées. Conservez les piles non utilisées dans leur emballage d'origine. Ne mettez pas les piles déballées (neuves utilisées ou usagées) en contact les unes avec les autres, tenez-les également éloignées des objets métalliques.

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.

- Retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.

- La diode électroluminescente a une très grande longévité et il n'est pas nécessaire de la remplacer. Elle est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée. Vous pourriez détériorer l'article en essayant de l'ouvrir.

- Pour protéger la pince des chocs et des détériorations, conservez-la toujours dans son étui. Faites attention à ne pas allumer accidentellement la pince dans son étui!

- Ne plongez jamais la pince dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Si nécessaire, essuyez-la avec un chiffon légèrement humide.

- Batterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.

- Batterie nesmí být příliš vybité. Nepoužité baterie skladujte v původním obalu. Rozbalené baterie (nové i použité) se nesmí dostat do vzájemného kontaktu, rovněž je uchovávejte mimo dosah kovových předmětů.

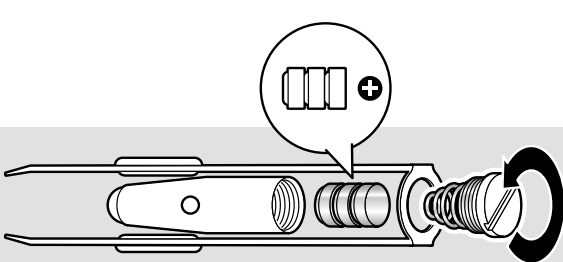
- Pokud by některá baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

- Vyměňte baterie z přístroje, když jsou vybité nebo když nebudete přístroj delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

- Díky extrémně dlouhé životnosti světelné diody není její výměna zapotřebí. Nemůže a nesmí být měněna. Světelná dioda je v pinzetě pevně vestavěná. Při otevírání pinzety může být poškozena.

- Pinzetu vždy uchovávejte v pouzdru. Tam je dobře chráněna před nárazy a poškozením. Dávejte pozor, abyste pinzetu nedopatřením nezapnuli!

- V žádném případě neponořujte pinzetu do vody nebo jiných tekutin. V případě potřeby ji vyčistěte lehce navlhčenou utěrkou.



de

- Tauchen Sie die Pinzette auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bei Bedarf wischen Sie sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch sauber.

Batterien einlegen/wechseln

1. Drehen Sie den Verschluss mit einem Schlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn auf.

2. Setzen Sie die Batterien ein. Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.

3. Drehen Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn wieder zu.

Gebrauch

▷ Drücken Sie die kleine Taste, um die Beleuchtung ein- und auszuschalten.

Technische Daten

Modell:	717 913
Batterie:	3x LR41/1,5 V (ZnMnO2) (1 Satz bereits eingelegt, 1 Satz liegt bei)

Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien):	ca. 50 Stunden
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

en

Inserting/replacing batteries

1. Unscrew the cap with a slotted screwdriver, turning it anticlockwise.

2. Insert the batteries. The positive pole (+) must be facing upwards.

3. Screw the cap on again in a clockwise direction.

Use

▷ Press the small button to switch the light on and off.

Technical specifications

Model:	717 913
Battery:	3 x LR41/1.5 V (ZnMnO2) (1 set already inserted, 1 set included)

Light duration (with 1 set of batteries):	approx. 50 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

fr

Insérer/remplacer les piles

1. À l'aide d'un tournevis plat, dévissez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Insérez les piles. Le pôle positif (+) doit être en haut.

3. Revissez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

Utilisation

▷ Appuyez sur le petit bouton pour allumer ou éteindre l'éclairage.

Caractéristiques techniques

Modèle:	717 913
Pile:	3 x LR41/1,5 V (ZnMnO2) (1 jeu est déjà mis en place, 1 jeu est fourni avec l'article)

Durée d'éclairage (avec 1 jeu de piles):	env. 50 heures
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

cs

Vložení/výměna baterií

1. Uzávěr plochým šroubovákem odšroubujte proti směru hodinových ručiček.

2. Vložte baterie. Kladný pól (+) musí směřovat nahoru.

3. Uzávěr zase zašroubujte ve směru hodinových ručiček.

Použití

▷ Stiskněte malé tlačítko, abyste zapnuli nebo vypnuli světlo.

Technické parametry

Model:	717 913
Baterie:	3x LR41/1,5 V (ZnMnO2) (1 sada je již vložena, 1 sada je součástí balení)

Doba svícení (s jednou sadou baterií):	cca 50 hodin
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



de	Gebrauchsanleitung
en	Instructions for use
fr	Mode d'emploi
cs	Návod k použití

pl	Instrukcja użytkowania
sk	Návod na použitie
hu	Használati útmutató
tr	Kullanım Kılavuzu

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

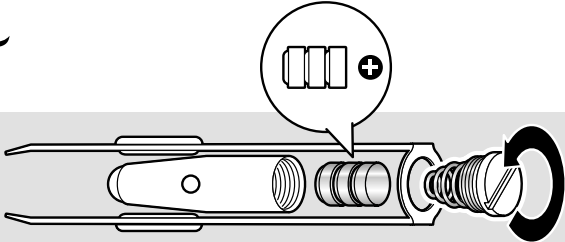
Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací zalepte.



Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt jest wyposażony w baterie guzikowe. Połknięte baterie guzikowe mogą w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować z pomocą medyczną.

- Należy zachować ostrożność podczas używania pęsety w pobliżu oczu, np. podczas korekty brwi i rzęs. Nie należy patrzeć bezpośrednio w światło.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić koniecznie uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Prehltutie batérií môže byť životunebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovými batériami. Pri prehltnutí gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poľektaniu a usmrteniu. Nové ako i vybité batérie uschovávajúte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batérie neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Buďte opatrní, ak pinzetu používate v blízkosti očí, napr. pri úprave obočia a mihalníc. Nepozerajte sa priamo do svetla.
- Pri vkladaní batérií dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnk a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben gomelemek sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Legyen nagyon óvatos, ha a szemöldökcspesztt a szemek közelében használja, pl. a szemöldök vagy a szempilla igazítása közben. Soha ne nézzen közvetlenül a fénybe.
- Az elemek behelyezésekor feltétlenül ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.

Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürün düğme pil ile donatılmıştır. Düğme pillerin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarına ve ölüme yol açılabilir. Hem yeni hem de eski pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Cımbızı gözünüzün yakınında kullanırken dikkatli olun, örn. kaşların ve kirpiklerin düzeltilmesi gibi. Doğrudan ışığa bakmayın.
- Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru yerleştiğine (+/-) dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. „Teknik bilgiler”).
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

- Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Nie wolno doprowadzić do głębokiego rozładowania baterii. Przechowywać nieużywane baterie w oryginalnym opakowaniu. Rozpakowane baterie (zarówno nowe jak i używane/zużyte) nie mogą mieć ze sobą kontaktu. Należy trzymać je również z dala od metalowych przedmiotów.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia, gdy są zużyte lub jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Ze względu na długą żywotność diody świecącej jej wymiana nie jest konieczna. Nie ma możliwości wymiany tej diody ani nie wolno tego robić. Dioda świecąca jest na stałe zamontowana w pęsecie. Jej otwarcie może doprowadzić do uszkodzenia diody.
- Pęsetę należy zawsze przechowywać w etui. Jest ona wówczas chroniona przed wstrząsami i uszkodzeniami. Należy uważać, aby przypadkowo nie włączyć pęsety!
- Pod żadnym pozorem nie zanurzać pęsety w wodzie ani w innych cieczach. W razie potrzeby wytrzęj ją lekko zwilżoną ściereczką.

- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozbierať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie sa nesmú nadmerne vybiťať. Nepoužíte batérie uchovávajúte v originálnom obale. Rozbalené batérie (nové aj použité alebo vybité) sa nesmú dostať do vzájomného kontaktu a tiež ich udržiujte mimo dosahu kovových predmetov.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Vyberte batérie z prístroja, keď sú spotrebované alebo keď prístroj dlhšie nepoužívate. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.
- Vzhľadom na extrémne dlhú životnosť nie je výmena svetelnej diódy potrebná. Nedá a nesmie sa vymieňať. Svetelná dióda je pevne namontovaná v pinzete. Pri otváraní sa môže poškodiť.
- Pinzetu uchovávajúte vždy v puzdre. Je v ňom chránená pred nárazmi a poškodením. Dbajte na to, aby ste pinzetu pritom nedopatrením nezapli!
- V žiadnom prípade neponárajte pinzetu do vody alebo iných tekutín. V prípade potreby ju utrite dočista mierne navlhčenou handričkou.

- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Az elemeket nem szabad túlságosan lemeríteni (mélykisülés). A fel nem használt elemeket az eredeti csomagolásban tárolja. A kicsomagolt (új, használt és lemerült) elemek nem érintkezhetnek egymással, és tartsa távol a fém tárgyaktól is.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, amennyiben azok elhasználódtak, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetők azok a károk, melyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- A világító dióda cseréje különösen hosszú élettartama miatt nem szükséges. Nem lehet és nem szabad kicserélni. A világító dióda szorosan be van építve a szemöldökcspeszbe, ha felnyitja, akkor megsérülhet.
- A szemöldökcspesztt mindig a tokjában tárolja, ahol védve van az ütődésektől és más sérüléstől. Ügyeljen arra, nehogy eközben véletlenül bekapcsolja a szemöldökcspesztt!
- Semmiféleképpen ne merítse a szemöldökcspesztt vízbe vagy más folyadékba. Szükség esetén egy nedves kendővel törölje tisztára.

pl

Wkładanie/wymiana baterii

- Odkręcić zamknięcie śrubokrętem płaskim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Włożyć baterie do produktu. Biegun dodatni (+) musi być skierowany ku górze.
- Przykręcić zamknięcie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Obsługa

▷ Nacisnąć mały przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

Dane techniczne	
Model:	717 913
Bateria:	3x LR41 / 1,5 V (ZnMnO2) (1 zestaw już włożony, 1 zestaw zapasowy)
Czas świecenia (na jednym zestawie baterii):	ok. 50 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.	

sk

Vloženie/výmena batérií

- Vrchnák odskrutkujte pomocou plochého skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek.
- Vložte batérie. Plusový pól (+) musí ukazovať nahor.
- Vrchnák naspäť zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek.

Používanie

▷ Na zapnutie a vypnutie osvetlenia stlačte malé tlačidlo.

Technické údaje	
Model:	717 913
Batérie:	3 x LR41/1,5 V (ZnMnO2) (1 súprava už založená, 1 súprava je priložená)
Doba svietenia (s 1 súpravou batérií):	cca 50 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeeme právo na technické a optické zmeny výrobku.	

hu

Elemek behelyezése/cseréje

- Csavarozza ki a lezárót egy lapos csavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Helyezze be az elemeket a pozitív (+) pólussal felfelé.
- Csavarozza vissza a lezárót az óramutató járásával megegyező irányba.

Használat

▷ Nyomja meg a kis gombot a világítás be-, illetve kikapcsolásához.

Műszaki adatok	
Modell:	717 913
Elem:	3 db LR41/1,5 V (ZnMnO2) (1 készlet már behelyezve, 1 tartalék készlet mellékelve)
Világítási időtartam (egy készletnyi elemmel):	kb. 50 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.	

tr

Pilleri yerleştirme / değiştirme

- Kilit kısmını yıldız tornavidayla saat yönünün tersine çevirerek açın.
- Pilleri yerleştirin. Artı kutup (+) yukarı bakmalıdır.
- Kilit kısmını saat yönünde çevirerek tekrar kapatın.

Kullanım

▷ Işıklı diyotu açmak ve kapamak için küçük tuşa basın.

Teknik bilgiler	
Model:	717 913
Pil:	3 adet LR41/1,5 V (ZnMnO2) (1 set önceden yerleştirilmiş, 1 set ambalaj içeriğinde)
Aydınlatma süresi (bir set pil ile):	yakl. 50 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.	

Informationen zu den beiliegenden Batterien Information about the supplied batteries	
<i>Hersteller / Manufacturer</i> Deqing New Leader Battery Industry (Deqing) Co.LTD. Chaoyang West Road No 108 Deqing County, Zhaoqing City, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINAwww.newleader.com.hk	<i>Modell / Model</i> NEW LEADER LR41/1,5 V <i>Herstellungsdatum / Manufacturing date</i> 2025/05 <i>Hergestellt in / Made in</i> China
<i>Email</i> hzy@newleader.cn	

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecna alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prepleťte páskou.

Hulladékkézelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékb! Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve birlikte verilen piller tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanımı sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpründen ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.